

# INSIDO

89980102



**Bodenstaubsauger (DE)**

**Vacuum Cleaner (EN)**

**Sesalnik (SI)**

**Padlóporszívó (HU)**

**Podlahový vysávač (SK)**

**Vysavač (CZ)**

**Podni parni čistač (HR)**

**Aspirator (RO)**

**Odkurzacz podłogowy (PL)**



# Inhalt – Content – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj – Cuprins – Treść

Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 2 -
Instruction manual – English .....	- 9 -
Navodila za uporabo – Slovensko.....	- 15 -
Használati útmutató – Magyar.....	- 21 -
Návod na obsluhu – Slovensky.....	- 28 -
Návod k použití – Český .....	- 34 -
Uputa za korištenje – Hrvatski .....	- 40 -
Instrucțiuni de utilizare – Română .....	- 46 -
Instrukcja obsługi – Polski.....	- 52 -

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
6. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann

es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen.

7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
8. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
9. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
10. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
11. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
12. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
13. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
14. Kinder sind sich der Gefahren, die mit der falschen Handhabung von elektrischen Geräten verbunden sind, nicht bewusst. Aus diesem Grund sollten Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
15. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
16. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
17. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
18. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
19. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.

20. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haar oder Dingen, die die Luftströmung reduzieren können.
21. Saugen Sie keine harten oder scharfen Objekte wie Glas, Nägel Schrauben, Münzen usw. auf.
22. Saugen Sie keine heißen Kohlen, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heiße, rauchende oder brennende Objekte auf.
23. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Staubsaugerbeutel oder Filter.
24. Besondere Vorsicht ist beim Saugen auf Stufen geboten.
25. Saugen Sie keine leicht entzündlichen oder brennbaren Materialien (Flüssiggas, Benzin usw.) auf. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.
26. Saugen Sie kein giftiges Material (Chlor-bleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.) auf.
27. Benutzen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, der mit Dämpfen von Farben auf Ölbasis, Farbverdünnern, Mottenschutzmitteln, brennbarem Staub oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen gefüllt ist.
28. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich trocken.
29. Reinigen Sie mit dem Staubsauger nicht Ihre Haustiere oder andere Tiere.
30. Wenn Sie während des Gebrauchs ein quietschendes Geräusch von dem Staubsauger hören, oder wenn die Saugkraft schwächer zu werden scheint, schalten Sie das Gerät sofort aus, reinigen Sie alle Filter und tauschen Sie den Staubsaugerbeutel aus.
31. **WARNUNG:** Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie das Kabel wieder aufwickeln. Lassen Sie das Kabel beim Aufwickeln nicht herumschleudern.
32. Tipp: Wenn Sie die Saugkraft reduzieren, können Sie die Bodenbürste leichter über den Boden bewegen. Stellen Sie die Saugkraft auf Minimum für Möbel, auf Medium für Teppiche und Hartböden. Verwenden Sie die höchste

Einstellung nur auf Hartböden in Kombination mit einer Bürste für Hartböden.

Der Universalstaubsauger (Modell 89980102) wurde gemäß EN 60312-1 getestet und erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Bestimmung (EU) 666/2013 für Staubsauger.

## TEILE UND ZUBEHÖR

1. Ein/aus fuss-schalter
2. Saugkraftregler
3. Fusspedal kabelaufwicklung
4. Anzeige für vollen staubbeutel
5. Schlauch
6. Metall teleskoprohr
7. Schlauchanschluss
8. Kombidüse
9. Verriegelungsklammer der vorderen Abdeckung
10. Bodendüse



## FUNKTIONSWEISE

1. Schließen Sie das Schlauchzubehör an:  
Auf die Adapter an beiden Seiten des Schlauchendes drücken und dann den Schlauch in die Schlauchanschlussbuchse stecken.
2. Den Verlängerungsschlauch mit dem gebogenen Schlauchende verbinden.  
Schließen Sie die verschiedenen Düsen bzw. Bodendüse an den Schlauch für unterschiedliche Reinigungszwecke. Die Bodendüse verfügt über zwei Stellungen, eine für harte/glatte und eine für weiche/Textiloberflächen – Wählen Sie die geeignete aus.
3. Einschalten:  
Halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie das Kabel aus der Kabelaufwicklung, dann stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.  
Treten Sie den Ein/Aus-Fußschalter zum Einschalten des Geräts. Mit dem Saugkraftregler bis zum erforderlichen Grad einstellen, je nach Reinigungsfunktion.
4. Ausschalten des Geräts:  
Nach Gebrauch drücken Sie den Ein/Aus Fußschalter zum Ausschalten des Geräts. Ziehen Sie den Netzstecker ab und treten Sie auf den Fußschalter der Kabelaufwicklung, das Netzkabel wird automatisch eingezogen.
5. Zum Umsetzen des Staubsaugers in den nächsten Raum ziehen Sie ihn bitte nicht am Kabel. Ziehen Sie den Netzstecker ab und tragen Sie das Gerät am Handgriff.
6. Tipp: Wenn Sie die Saugkraft reduzieren, können Sie die Bodenbürste leichter über den Boden bewegen. Stellen Sie die Saugkraft auf Minimum für Möbel, auf Medium für Teppiche und Hartböden. Verwenden Sie die höchste Einstellung nur auf Hartböden in Kombination mit einer Bürste für Hartböden.

## PFLEGE UND WARTUNG

Wenn die Anzeige für vollen Staubbeutel rot wird, sollte der Staubbeutel gereinigt oder durch einen neuen Beutel ausgetauscht werden. Befolgen Sie dazu diese Anweisungen:

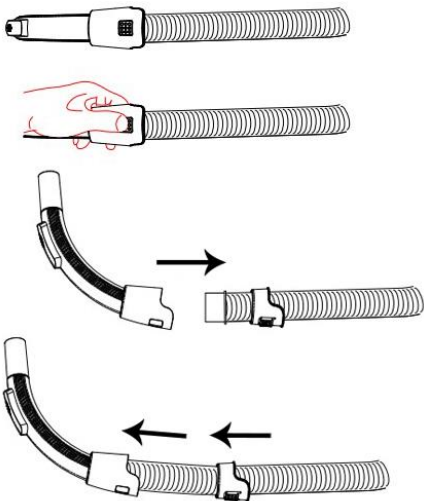
- a) Durch Drücken auf den Verschlussclip den vorderen Gehäusedeckel öffnen.
- b) Staubbeutel entnehmen.
- c) Den vollen Beutel wegwerfen. Nehmen Sie dann einen neuen, befestigen ihn am Beutelhalter und schieben diesen in den dafür vorgesehenen Einschubrahmen.
- d) Die Frontabdeckung schließen.

## HINWEIS:

1. Die Frontabdeckung kann nur dann geschlossen werden, wenn der Staubbeutel in der richtigen Position eingesetzt wurde.
2. Der Motorschutzfilter (A) sollte zweimal jährlich, oder sobald er sichtbar verstopft ist, entnommen und abgespült werden. Falls der Filter beschädigt ist, sollte ein neuer Filter eingesetzt werden.
3. Der Austrittsfilter (Hepafilters) (B) sollte rechtzeitig gereinigt werden. Dazu lösen Sie das Gitter und schütteln den Filter, um den angesammelten Staub zu entfernen. Setzen Sie dann den Filter wieder ein und befestigen das Gitter.



4. Wenn die Saugleistung des Staubsaugers nachlässt, prüfen Sie bitte, ob Fremdkörper den Schlauch blockieren.  
Sie können den Schlauch öffnen, indem Sie auf den quadratischen Teil am Schlauchgriff drücken. Ziehen Sie die beiden Teile auseinander und entfernen Sie etwaige Fremdkörper.  
Um den Schlauch wieder zusammenzusetzen, schieben Sie zunächst den Schlauch in den Griff und lassen Sie dann das Verbindungselement einrasten.



## NETZKABEL MARKIERUNG

HINWEIS: Ziehen Sie das Netzkabel nicht über die rote Markierung hinaus aus, die gelbe Markierung zeigt die ideale Kabellänge an.

WARNUNG: Vor Pflege- oder Wartungsarbeiten stets den Netzstecker ziehen.

## Aufbewahren:

Dieser Staubsauger kann wie unten gezeigt platzsparend aufbewahrt werden.





#### **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistung: 800W

#### **GARANTIE UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehöerteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

#### **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte

verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
www.moemax.com

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
6. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur.
7. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
8. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.

9. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
10. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
11. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
12. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
13. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
14. Children are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances. Therefore, children should never use electric household appliances unsupervised.
15. Never leave the appliance unattended during use.
16. This appliance is not designed for commercial use.
17. Do not use the appliance for other than intended use.
18. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
19. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
20. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
21. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
22. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
23. Do not use this appliance without dust bag or filters in place.
24. Use extra care when vacuuming on stairs.
25. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.

26. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.).
27. Do not operate the appliance in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
28. Keep your work area well dry.
29. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
30. When using and you hear a squeaking sound from the vacuum cleaner, or suction power appears to be reduced, stop the machine immediately and clean all filters and change the dust bag.
31. **WARNING:** Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.
32. Tip: By reducing the suction power you can move the floor brush easier on the floor. Set the suction power to minimal for furniture, to medium for carpet and hard floors. Only use the maximum setting on hard floors in combination with a brush for hard floors.

The general purpose vacuum cleaner (model 89980102), has been tested according to EN 60312-1 and complies with the essential requirements of regulation (EU) 666/2013 for vacuum cleaners.

## PARTS AND ACCESSORIES

1. On/off switch pedal
2. Speed control button
3. Cord rewriter pedal
4. Dust full indicator
5. Hose
6. Metal telescopic tube
7. Hose connector
8. Combi nozzle
9. Locking clip of front cover
10. Floor brush



## OPERATING MODE

1. Connect the hose accessories:  
Press the adaptors at both side of the hose end, and then insert the hose into the hose socket.
2. Connect the extension tube to the curved hose end.  
Connect the different nozzle tools/floor brush to the tube for different cleaning purposes. The floorbrush has two positions, one for hard/even and one for soft/textile surfaces – Choose the right one.
3. Turn on the appliance:  
Hold the plug and pull out the cord, then insert the plug into the power socket. Make sure that the power supply corresponds to the required power mentioned on the rating label.  
Press the on/off switch pedal to turn on the power. Adjust the power to the required level depending on the cleaning function.
4. Turn off the appliance:  
After using, press the on/off switch pedal, the appliance is turned off. Pull the plug out of the power socket; press the cord rewind pedal, the power cord will be drawn in.
5. To move the appliance from room to room, unplug and carry it by using the handle. Never pull the appliance by its cord when moving.
6. Tip: By reducing the suction power you can move the floor brush easier on the floor. Set the suction power to minimal for furniture, to medium for carpet and hard floors. Only use the maximum setting on hard floors in combination with a brush for hard floors.

## MAINTENANCE

When the dust full indicator turns to red, it is time to clean the dust bag or replace with a new bag. To do that, please follow the instructions:

- a) Open the front cover by pressing the lock clip.
- b) Remove the dust bag.
- c) Throw the full bag away. Then take a new one, insert it into the bag holder and put it in the slot of the cabinet.
- d) Close the front cover.

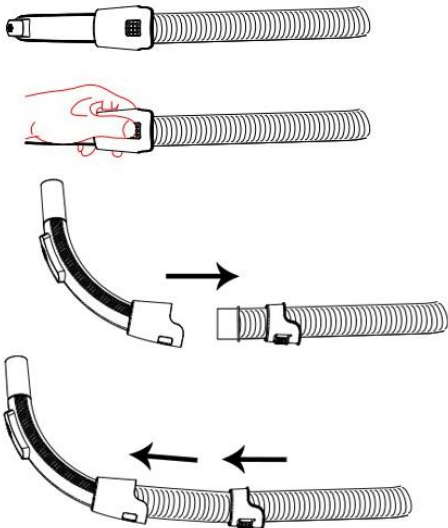
## NOTE:

1. The front cover cannot be closed unless the dust bag is installed in right position.
2. The motor protection filter (A) should be removed and rinsed twice a year or whenever it is visibly clogged. If the filter is damaged, a new filter should be replaced.

- The outlet filter (Hepa filter) (B) should be cleaned in time. To do that, unclip the outlet grille, shake the filter to clean any dust accumulated. Then relocate the filter and clip the grille.



- If the suction power of the vacuum cleaner gets low please check the hose for obstacles. You can open the hose by pressing the square part on the hose handle. Take apart the two parts and remove any obstacles. To assemble the hose again first press the flexible hose into the handle and then click in the connection part.



**POWER CORD MARKING**

NOTE: Do not exceed the red mark when pulling out the cord. The yellow mark shows the ideal cable length.  
 WARNING: the plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

**Parking:**

This vacuum cleaner can be parked as below styles to save you room space.



#### **TECHNICAL DATA**

Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 800W

#### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 3 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.


Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device,

 please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

## **VARNOSTNA OPOZORILA**

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila. V primeru poškodb zaradi nespoštovanja teh navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, zaradi malomarnosti pri uporabi ali uporabe, ki ni skladna z zahtevami v teh navodilih za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati izdelka brez nadzora odrasle osebe.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.
6. Če uporabite podaljšek, mora le-ta biti primeren za porabo elektrike te naprave, drugače lahko pride do pregrevanja podaljška in/ali vtičnice.
7. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
8. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.



9. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
10. Za odstranitev vtiča iz vtičnice, povlecite za vtič. Ne vlecite za kabel.
11. Ne dotikajte se naprave, če vam je padla v vodo. Vtič izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenemu serviserju za popravilo.
12. Električnega vtiča ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
13. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. To lahko povzroči električni udar.
14. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, ki so povezane z nepravilno uporabo električnih naprav. Zato nikoli ne dovolite, da bi otroci brez nadzora odrasle osebe uporabljali električne aparate.
15. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
16. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
17. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
18. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
19. Uporaba dodatnih delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko privede do poškodb.
20. V odprtine ne vstavljajte predmetov. Naprave ne uporabljajte, če je odprtina blokirana. Vse odprtine morajo biti brez prahu, smeti, las in podobnega, kar bi lahko zmanjšalo pretok zraka.
21. Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov, kot so steklo, žebliji, vijaki, kovanci itd.
22. Ne sesajte vročega oglja, cigaret, vžigalic ali drugih vročih, kadečih se ali gorečih predmetov.
23. Naprave ne uporabljajte brez vrečke za sesalnik ali filtra.
24. Pri sesanju stopnic bodite še posebej pozorni.
25. Ne sesajte vnetljivih materialov (tekoči plin, bencin itd.) Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivnih tekočin ali hlapov.

26. Ne sesajte strupenih snovi (klorova belila, amonijak, čistila za odtok itd.)
27. Naprave ne uporabljajte v zaprtem prostoru, v katerem se nahajajo hlapi barv na oljni osnovi, razredčila, sredstva proti moljem, gorljiv prah ali drugi eksplozivni ali strupeni hlapi.
28. Delovno območje naj bo vedno suho.
29. S sesalnikom ne čistite svojih hišnih ljubljencev ali drugih živali.
30. Če prične med uporabo sesalnik škripati ali se sesalna moč zmanjša, napravo takoj izklopite, očistite vse filtre in zamenjajte vrečko za sesalnik.
31. **OPOZORILO:** Pri navijanju kabla držite vtič. Ne pustite, da kabel pri tem opleta naokrog.
32. Nasvet: če zmanjšate moč sesanja, se krtača enostavneje premika po tleh. Za sesanje pohištva nastavite moč na minimum, za preproge in trda tla pa na srednjo moč. Najvišjo stopnjo uporabljajte samo na trdih tleh v kombinaciji s krtačo za trda tla.

Univerzalni sesalnik (model 89980102) je bil preizkušen v skladu z EN 60312-1 in izpolnjuje osnovne zahteve uredbe (EU) 666/2013 za sesalnike.

**DELI IN DODATKI**

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Regulator moči sesanja
3. Nožno stikalo za navijanje kabla
4. Prikaz za polno vrečko za prah
5. Gibljiva cev
6. Kovinska teleskopska cev
7. Priključek za gibljivo cev
8. Kombinirana krtača
9. Zapah sprednjega pokrova
10. Krtača za tla

**DELOVANJE**

1. Priključite dodatke za cev:  
pritisnite na adapter na obeh straneh konca cevi in nato cev vstavite v odprtino za priključek cevi.
2. Podaljševalno cev povežite z ukrivljenim koncem cevi.  
Za različne vrste čiščenja priključite na cev različne nastavke/krtačo za tla. Krtača za tla ima dve nastavitvi – eno za trda/gladka tla in eno za mehke/tekstilne površine. Izberite ustrezno nastavitvev.
3. Vkllop:  
primite vtič in izvlecite kabel, nato pa vtič priključite v vtičnico. Pred priključitvijo se prepričajte, da se napetost ujema z navedbami na napravi.  
Stopite na stikalo za VKLOP/IZKLOP, da vklopite napravo. Z regulatorjem moči sesanja nastavite na potrebno stopnjo, glede na funkcijo čiščenja.
4. Izklop naprave:  
po uporabi pritisnite na stikalo za VKLOP/IZKLOP in tako izklopite napravo. Vtič povlecite iz vtičnice in stopite na nožno stikalo za navijanje kabla, da se kabel samodejno pospravi.
5. Če želite sesalnik uporabiti v drugem prostoru, ga ne vlecite za kabel. Izklopite vtič in napravo nesite za ročaj.
6. Nasvet: če zmanjšate moč sesanja, se krtača enostavneje premika po tleh. Za sesanje pohištva nastavite moč na minimum, za preproge in trda tla pa na srednjo moč. Najvišjo stopnjo uporabljajte samo na trdih tleh v kombinaciji s krtačo za trda tla.

**NEGA IN VZDRŽEVANJE**

Ko je prikazovalnik za polno vrečko rdeč, morate vrečko očistiti ali jo zamenjati. Pri tem upoštevajte spodnja navodila:

- a) S pritiskom na zapah odprite sprednji pokrov.
- b) Odstranite vrečko za prah.
- c) Polno vrečko vrzite proč. Vzemite novo vrečko, jo pritrdite na držalo za vrečko in jo potisnite v predviden okvir.
- d) Zaprite sprednji pokrov.

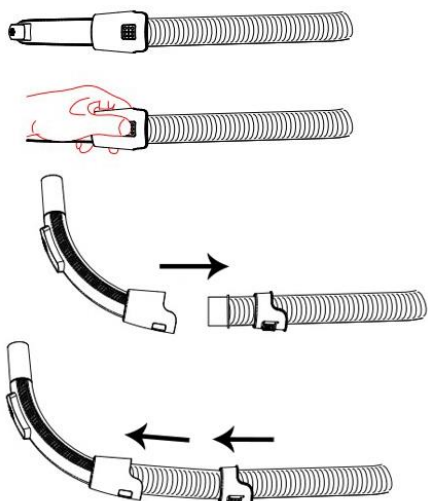
**OPOZORILO:**

1. Sprednji pokrov se lahko zapre samo, če je vrečka za prah vstavljen v pravilen položaj.
2. Filter za zaščito motorja (A) morate odstraniti in oprati dvakrat letno ali ko je vidno zamašen. Če je filter poškodovan, morate uporabiti novega.

3. Izhodni filter (HEPA filter) (B) mora biti pravočasno očiščen. Sprostite rešetko in pretresite filter, da odstranite nakopičeni prah. Filter nato ponovno vstavite in pritrдите rešetko.



4. Ko moč sesanja začne pojenjati, prosimo preverite, če tujki blokirajo cev. Cev lahko odprete tako, da pritisnete na kvadratni del od ročaja cevi. Povlecite oba dela narazen in odstranite morebitne tujke. Cev ponovno sestavite skupaj tako, da najprej potisnete cev v ročaj in pustite, da se povezovalni element zaskoči.



#### OZNAKA NA KABLU

OPOZORILO: Kabla ne izvlecite čez rdečo oznako. Rumena oznaka prikazuje idealno dolžino kabla.

OPOZORILO: Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno izklopite vtič iz vtičnice.

#### Shranjevanje:

Ta sesalnik pri shranjevanju ne zavzame veliko prostora (glej spodnjo sliko).



### TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Moč: 800W

### GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

### OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene

naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
www.moemax.com

## **BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

Használat előtt mindenképp olvassa el a következő utasításokat a sérülések és károk elkerülése, illetve a lehető legjobb használati eredmény elérése érdekében. Kérjük, a használati útmutatót biztonságos helyen tárolja. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó / forgalmazó nem vállal garanciát olyan meghibásodások esetén, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és megértették a használat veszélyeit.
2. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A készülék tisztítását és a felhasználó által végrehajtandó karbantartási munkákat gyermekek csak felügyelettel végezhetik.
4. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
5. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típus tábláján jelzettel.
6. Amennyiben hosszabbító kábel használata szükséges, annak meg kell felelnie a készülék feszültségének, mert a hosszabbító kábel és/vagy a csatlakozó túlmelegedhet.
7. Tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.

8. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le éles peremekről, és tartsa távol forró felületektől és nyílt lángoktól.
9. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az életveszélyes áramütés veszélye!
10. A készüléket a csatlakozónál fogva húzza ki a konnektorból. Ne a kábelt húzza.
11. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, kapcsolja ki a készüléket, és küldje el javíttatni az erre a célra kijelölt ügyfélszolgálatra.
12. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót a konnektorba nedves kézzel.
13. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg felnyitni a készülékházat és megjavítani a készüléket. Ezek a tevékenységek áramütéshez vezethetnek.
14. A gyermekek nincsenek tisztában az elektromos készülékek használatából eredő veszélyekkel. Ezért soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják az elektromos készülékeket.
15. Használat közben soha ne hagyja őrizetlenül a készüléket.
16. Ez a készülék nem alkalmas ipari használatra.
17. Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket.
18. Ne tekerje a kábelt a készülék köré, és ne törje meg.
19. Nem a gyártó által ajánlott tartozékok használata sérülésekhez vezethet.
20. Ne dugjon semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja a készüléket, ha az egyik nyílás blokkolva van. Tartsa szabadon a nyílásokat a portól, szösztől, hajtól, ill. olyan tárgytól, amelyek csökkenthetik a légáramlást.
21. Ne porszívózzon fel kemény vagy éles tárgyakat, például üveget, szögeket, csavarokat, érméket, stb.
22. Ne porszívózzon fel forró parazsat, cigarettát, gyufát vagy egyéb forró, füstölő vagy égő tárgyakat.
23. Ne használja a készüléket porzsák vagy szűrő nélkül.
24. Különös figyelemmel járjon el, ha lépcsőfokon porszívózik.

25. Ne porszívózzon fel könnyen gyulladó vagy éghető anyagokat (folyékony gázt, benzint, stb.). Ne használja a készüléket robbanásveszélyes folyadékok vagy gőz közelében.
26. Ne porszívózzon fel mérgező anyagot (klór tartalmú fehérítőt, ammóniát, lefolyótisztítót, stb.).
27. Ne használja a készüléket zárt térben, amely olaj alapú festékek, festékhígítók, molyvédő szerek gőzeivel, gyúlékony porral vagy más robbanó vagy mérgező gőzzel van telítődve.
28. Tartsa szárazon a munkaterületet.
29. Ne tisztítsa a készülékkel háziállatait vagy más állatokat.
30. Ha használat közben nyikorgó hangot hall a porszívóból, vagy ha a szívóerőt gyengébbnek érzi, azonnal kapcsolja ki a készüléket, tisztítsa meg az összes szűrőt, és cserélje ki a porzsákat.
31. **VIGYÁZAT:** Tartsa erősen a csatlakozót, amikor újra feltekeri a kábelt. Ne hagyja, hogy a kábel felcsévézés közben megtekeredjen.
32. Tipp: Ha csökkenti a szívóerőt, könnyebben tudja mozgatni a padlón a padlókefét. A szívóerőt minimumra állítsa, ha bútort, ill. közepesre, ha szőnyeget vagy keménypadlót porszívózik. A legmagasabb szívóerőt csak keménypadlón, az ahhoz tartozó kefével együtt használja.

Az univerzális porszívót (89980102 modell) az EN 60312-1 alapján tesztelték, továbbá teljesíti az (EU) 666/2013-as, porszívókkal kapcsolatos rendelet alapvető követelményeit.



## ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

1. Be/ki lábkapcsoló
2. Szívóerő-szabályozó
3. Kábelcsévélő lábpedál
4. Porzsák telítettség jelző
5. Cső
6. Fém teleszkópos cső
7. Csőcsatlakozó
8. Kombinált szívófej
9. Az elülső borítás rögzítőeleme
10. Padlószívó fej



## MŰKÖDÉS:

1. Csatlakoztassa a csőtartozékokat.  
Nyomja meg az adaptert a cső végének mindkét oldalán, majd helyezze be a csövet a csatlakozónyílásba.
2. Rögzítse a hosszabbító csövet a hajlított cső végéhez.  
Csatlakoztassa a csőhöz a különböző fúvókákat, ill. a padlószívó fejet a tisztítási célnak megfelelően. A padlószívó fej kétféleképpen állítható be attól függően, hogy kemény/fényes vagy puha/textil felületen használja – válassza ki a megfelelőt.
3. Bekapcsolás:  
Fogja meg a hálózati csatlakozót, és húzza ki a kábelt a kábelcsévélőből, majd dugja be a konnektorba. Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a típustáblán található adatokkal.  
A készülék bekapcsolásához lépjen a be-kikapcsoló gombra. A szívóerő-szabályozóval állítsa be a szükséges fokozatot, a tisztítási funkciónak megfelelően.
4. Kikapcsolás:  
Használat után a készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot. Húzza ki a hálózati csatlakozót, majd lépjen rá kábelcsévélő gomb kapcsolójára, ekkor a hálózati kábel automatikusan behúzódik.
5. Ne a kábelnél fogva húzza a porszívót, amikor másik helyiségbe viszi. Húzza ki a hálózati csatlakozót, és a markolatnál fogva vigye a készüléket.
6. Tipp: Ha csökkenti a szívóerőt, könnyebben tudja mozgatni a padlón a padlókefét. A szívóerőt minimumra állítsa, ha bútort, ill. közepesre, ha szőnyeget vagy keménypadlót porszívóz. A legmagasabb szívóerőt csak keménypadlón, az ahhoz tartozó kefével együtt használja.

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ha a porzsák telítettségét jelző lámpa piros, ki kell üríteni vagy ki kell cserélni a porzsákokat. Ehhez kövesse az alábbi utasításokat:

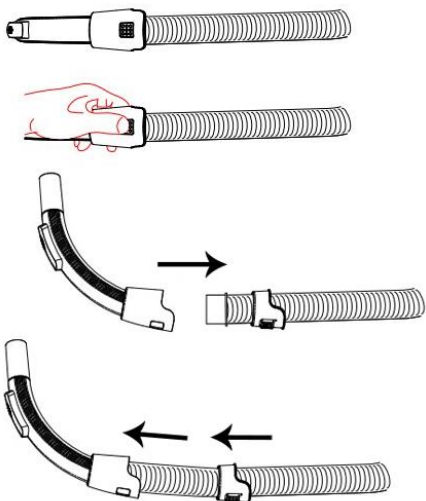
- a) A zárkapocs megnyomásával nyissa ki az elülső vázborítást.
- b) Vegye ki a porzsákokat.
- c) Dobja ki a megtelt porzsákokat. Majd vegyen elő egy újat, rögzítse a porzsáktartóhoz, és tolja be az arra kijelölt keretbe.
- d) Zárja le az elülső borítást.

### FIGYELEM:

1. Csak akkor zárja le az elülső borítást, ha szabályosan helyezte be a porzsákat.
2. A motorvédő szűrőt (A) évente kétszer, vagy amikor láthatóan eltömődött, el kell távolítani és leöblíteni. Ha megsérült a szűrő, cserélje ki.
3. A kimeneti szűrőt (HEPA szűrőt) (B) időben meg kell tisztítani. Ehhez vegye le a rácsot, és rázza meg a szűrőt, hogy eltávolítsa az összegyűlt port. Ezután tegye vissza a szűrőt, és rögzítse a rácsot.



4. Ha a porszívó szívóereje gyengül, ellenőrizze, hogy nem tömíti-e el idegentest a csövet.  
A cső a csőfogantyú négyzet alakú részének megnyomásával nyitható. Húzza szét a két részt és távolítsa el az esetleges idegen testeket.  
A következő módon szerelje újra össze a csövet: tolja a csövet a fogantyúba, amíg az összekötő elem bekattan.



### HÁLÓZATI KÁBEL JELÖLÉS

FIGYELEM: A hálózati kábelt ne húzza túl a piros jelzésen, a sárga jelzés az ideális kábelhosszúságot jelöli.

VIGYÁZAT: Tisztítás, ill. karbantartás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

### Tárolás:

A porszívó az alább látható módon, helytakarékosan tárolható.



### MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

Teljesítményfelvétel: 800W

### GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló okokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

### KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az

elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye

igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím výrobku si prečítajte nasledujúce pokyny. Predídete tak úrazom a poškodeniu výrobku a pri používaní zariadenia dosiahnete najlepšie výsledky. Uschovajte tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste. Ak toto zariadenie poskytnete inej osobe, uistite sa, že má k dispozícii aj tento návod na obsluhu.

V prípade poškodenia zariadenia zapríčineného nerešpektovaním pokynov v tomto návode zaniká nárok na uplatnenie záruky. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním alebo používaním, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli oboznámené s bezpečným používaním zariadenia a rozumejú možným rizikám.
2. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu môžu deti vykonávať iba pod dozorom.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
5. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.
6. Ak používate predlžovací kábel, uistite sa, že je vhodný na spotrebu energie zariadenia. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu predlžovacieho kábla a/alebo zástrčky.
7. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate a rovnako aj vtedy, keď sa zariadenie chystáte čistiť.
8. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho v bezpečnej vzdialenosti od horúcich predmetov a otvoreného ohňa.

9. Neponárajte zariadenie ani zástrčku do vody alebo iných tekutín. Hrozí smrteľné nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
10. Ak chcete zariadenie odpojiť od elektrickej siete, ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel zariadenia.
11. Nedotýkajte sa zariadenia, ak spadlo do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite zariadenie a odovzdajte ho na opravu autorizovanému servisu.
12. Zástrčku nezapájajte do zásuvky ani ju z nej nevyťahujte, keď máte mokré ruky.
13. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt zariadenia ani neopravujte zariadenie sami. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
14. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá spojené s nesprávnou manipuláciou s elektrickými zariadeniami. Preto by deti nikdy nemali používať elektrické zariadenia bez dozoru.
15. Keď je zariadenie v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
16. Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie.
17. Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je určené.
18. Neovíjajte kábel okolo zariadenia a neohýbajte ho.
19. Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže zapríčiniť zranenia.
20. Do otvorov nevkladajte žiadne predmety. Zariadenie nepoužívajte, ak je niektorý z otvorov zablokovaný. Dbajte na to, aby sa do otvorov nedostal prach, vlákna, vlasy, chlpy alebo iné predmety, ktoré by mohli obmedziť prúdenie vzduchu.
21. Nevysávajte tvrdé alebo ostré predmety, ako napr. sklo, klince, skrutky, mince a pod.
22. Nevysávajte horúce uhlie, cigarety, zápalky ani iné horúce, dymiace alebo horiace predmety.
23. Zariadenie nepoužívajte bez vrečka do vysávača ani filtra.
24. Pri vysávaní schodov buďte mimoriadne opatrná/-ý.
25. Nevysávajte ľahkozápalné alebo horľavé materiály (kvapalný plyn, benzín atď.). Zariadenie nepoužívajte v blízkosti výbušných kvapalín alebo pár.

26. Nevysávajte toxický materiál (chlórové bielidlo, amoniak, čistič odpadov atď.).
27. Zariadenie nepoužívajte v uzavretom priestore, v ktorom sa nachádzajú výpary z olejových farieb, riedidiel, prostriedkov proti moliam, horľavého prachu alebo iné výbušné alebo toxické pary.
28. Priestor, v ktorom používate vysávač musí byť suchý.
29. Vysávač nepoužívajte na čistenie svojich domácich alebo iných zvierat.
30. Ak počas používania začujete pískanie vychádzajúce z vysávača alebo ak sa vám zdá, že sa sacia sila znižuje, zariadenie okamžite vypnite, vyčistite všetky filtre a vymeňte vrečko vysávača.
31. **VAROVANIE:** Keď navíjate kábel, držte zástrčku. Kábel by sa počas navíjania nemal nekontrolovane pohybovať.
32. Tip: Ak znížite saciu silu, hubica sa bude ľahšie pohybovať po podlahe. Pri vysávaní nábytku nastavte saciu silu na minimum, pri vysávaní kobercov a podláh si zvolte stredný stupeň. Najvyššiu saciu silu používajte len na vysávanie tvrdých podláh v kombinácii s hubicou na tvrdé podlahy.

Univerzálny vysávač (model 89980102) bol testovaný v súlade s normou EN 60312-1 a spĺňa základné požiadavky nariadenia (EÚ) 666/2013 na vysávače.

## DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

1. nožný spínač na zapnutie/vypnutie
2. regulátor sacej sily
3. nášľapné tlačidlo na navíjanie kábla
4. ukazovateľ naplnenia vrečka
5. hadica
6. kovová teleskopická trubica
7. otvor na pripojenie hadice
8. kombinovaná hubica
9. poistka uzatvárajúca predný kryt
10. podlahová hubica



## FUNGOVANIE

1. Pripojte príslušenstvo k hadici:  
Stlačte adaptér na oboch koncoch hadice a hadicu zasuňte do otvoru, ktorý je určený na jej pripojenie.
2. Predĺžovaciu hadicu spojte s ohnutým koncom hadice.  
V závislosti od toho, čo budete čistiť, pripojte na hadicu jednu z hubíc, príp. podlahovú hubicu. Podlahová hubica má dve nastavenia – jedno na tvrdé/hladké povrchy a druhé na mäkké/textilné povrchy – vyberte si to správne.
3. Zapnutie:  
Chyťte zástrčku a vytiahnite kábel z navíjača. Následne zapojte zástrčku do zásuvky. Pred pripojením skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.  
Na zapnutie zariadenia šľapnite na nožný spínač na zapnutie/vypnutie. V závislosti od toho, čo budete čistiť, nastavte regulátor sacej sily do zodpovedajúcej polohy.
4. Vypnutie zariadenia:  
Po použití stlačte nožný spínač na zapnutie/vypnutie a vypnite zariadenie. Zástrčku vytiahnite zo zásuvky a šľapnite na tlačidlo na navíjanie kábla. Kábel bude automaticky vťahnutý do vysávača.
5. Ak chcete vysávač premiestniť, neťahajte za kábel. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a zariadenie chyťte za rukoväť.
6. Tip: Ak znížite saciu silu, hubica sa bude ľahšie pohybovať po podlahe. Pri vysávaní nábytku nastavte saciu silu na minimum, pri vysávaní koberec a podláh si zvolte stredný stupeň. Najvyššiu saciu silu používajte len na vysávanie tvrdých podláh v kombinácii s hubicou na tvrdé podlahy.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

V prípade, že je ukazovateľ naplnenia vrečka vysávača červený, je potrebné vrečko vyčistiť alebo ho vymeniť za nové. Postupujte pri tom podľa nasledujúcich pokynov:

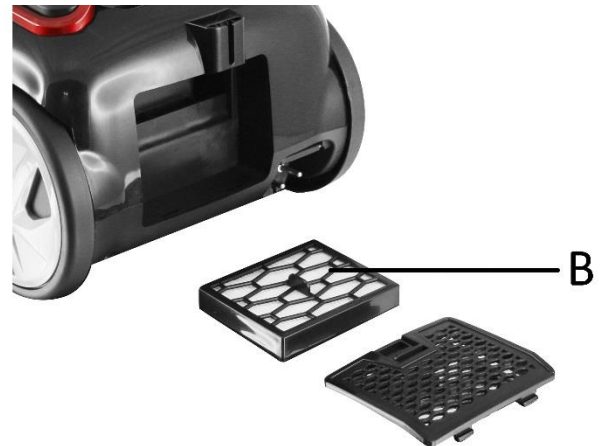
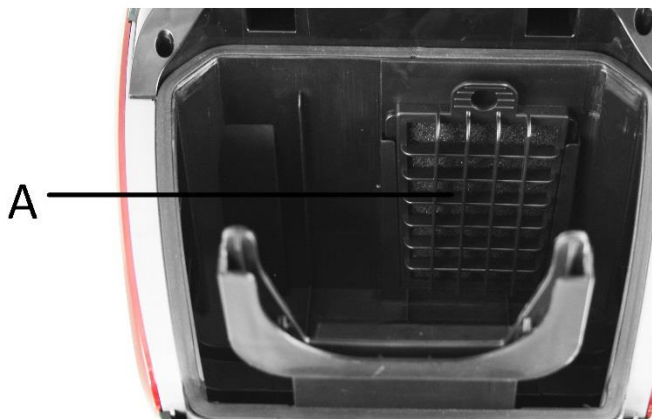
- a) Stlačením uzatváracej poistky otvorte prednú časť krytu.
- b) Vyberte vrečko vysávača.
- c) Zahodte ho. Následne si vezmite nové vrečko, upevnite ho na držiak vrečka a zasuňte ho do rámu, ktorý je na to určený.
- d) Zatvorte predný kryt.

## UPOZORNENIE:

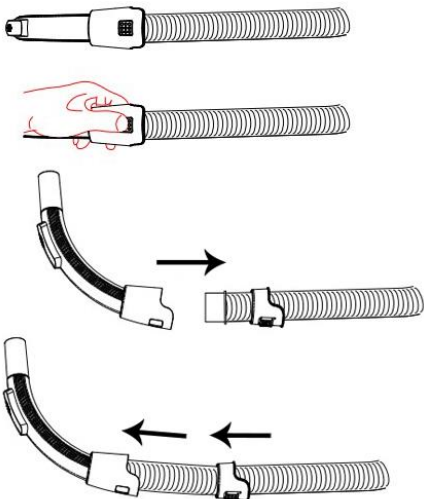
1. Predný kryt je možné zavrieť len vtedy, keď je správne vložené vrečko vysávača.



- Ochranný filter motora (A) by ste mali vybrať a vyčistiť dvakrát ročne alebo vtedy, keď je viditeľne upchatý. Ak je filter poškodený, nahraďte ho novým filtrom.
- Výstupný filter (HEPA filter) (B) by ste mali včas vyčistiť. Odpojte mriežku a vyprášte filter, aby ste z neho odstránili prach, ktorý sa v ňom nahromadil. Filter vložte späť a pripevnite mriežku.



- Ak sa sací výkon vysávača zníži, skontrolujte, prosím, či hadicu neblokujú cudzie telesá. Hadicu otvoríte stlačením štvorcového tlačidla na jej rukoväti. Oba diely od seba odpojte a odstráňte prípadné cudzie predmety. Na opätovné zloženie hadice zasuňte hadicu do rukoväte a zacvaknite spojovací článok.



#### ZNAČKY NA NAPÁJACOM KÁBLI

UPOZORNENIE: Napájací kábel nevyťahujte za červenú značku. Žltá značka znázorňuje ideálnu dĺžku kábla.

UPOZORNENIE: Pred tým, ako začnete s čistením alebo údržbou zariadenia, vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky.

#### Skladovanie:

Aby ste ušetrili miesto, môžete tento vysávač skladovať tak, ako je to znázornené nižšie.



### TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240V ~ 50/60Hz

Príkonnosť: 800W

### ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť požadovať v súlade s podmienkami nasledovnej záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. V priebehu tohoto časového obdobia zdarma odstránime všetky závady, ktoré poukazujú na chyby materiálu alebo výrobné chyby, a to opravou alebo výmenou. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

### LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu,

u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
www.moemax.com

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod k použití, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili s přístrojem nejlepších výsledků. Uchovejte tento návod k použití na bezpečném místě. Pokud tento přístroj předáte třetí osobě, ujistěte se, že jí předáte i tento návod k použití.

Na poškození přístroje způsobená nedodržením instrukcí v návodu k použití se nevztahuje záruka. Výrobce/dodavatel neručí za škody způsobené nedodržením instrukcí v návodu k použití, nedbalým použitím či používáním přístroje, která nesouhlasí s požadavky uvedenými v tomto návodu k použití.

1. Přístroj mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými sensorickými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo jim bylo vysvětleno, jak přístroj bezpečně používat, a jaká rizika jsou spojená s používáním přístroje.
2. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
3. Děti smí přístroj čistit či provádět jeho údržbu pouze pod dozorem.
4. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
5. Před připojením přístroje do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na popisném štítku.
6. Používáte-li prodlužovací kabel, musí být vhodný pro spotřebu EE spotřebiče, jinak může dojít k přehřátí prodlužovacího kabele a/nebo zástrčky.
7. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
8. Ujistěte se, že napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřeného ohně.

9. Přístroj ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Hrozí smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
10. K odstranění zástrčky ze zásuvky, zatáhněte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
11. Nedotýkejte se přístroje, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, přístroj vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
12. Při vytahování nebo zapojování přístroje do el. sítě, se zástrčky přístroje v žádném případě nedotýkejte mokřýma rukama.
13. Za žádných okolností neotvírejte kryt přístroje, ani se ho nesnažte sami opravit. To by mohlo způsobit úder elektrickým proudem.
14. Děti si nejsou vědomy rizik, která jsou spojena se špatnou manipulací s elektrickými spotřebiči. Z tohoto důvodu by nikdy neměly děti elektrické spotřebiče používat bez dozoru.
15. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
16. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
17. Přístroj používejte výhradně v souladu s určeným účelem.
18. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče nebo neohýbejte ho.
19. Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může vést ke zranění.
20. Do otvorů nekládejte žádné předměty. Zařízení nepoužívejte, pokud je zablokován otvor. Udržujte otvory bez prachu, chloupku, vlasů nebo předmětů, které mohou snižovat proudění vzduchu.
21. Nevysávejte tvrdé nebo ostré předměty, jako jsou sklo, hřebíky, šrouby, mince atd.
22. Nevysávejte žhavé uhlí, cigarety, zápalky ani jiné horké, čmoudící nebo hořící předměty.
23. Nepoužívejte přístroj bez sáčků do vysavače a filtru.
24. Buďte obzvlášť opatrní při výběru vhodného stupně sacího výkonu.

25. Nevysávejte žádné snadno vznětlivé nebo hořlavé materiály (tekutý plyn, benzín atd.). Zařízení nepoužívejte v blízkosti výbušných kapalin nebo výparů.
26. Nevysávejte toxický materiál (chlór, čpavek, čistič odpadů apod.).
27. Zařízení nepoužívejte v uzavřeném prostoru s výpary olejových nátěrových hmot, ředidel nátěrů, přípravků na ochranu rostlin, hořlavého prachu nebo jiných výbušných nebo toxických výparů.
28. Udržujte pracovní plochu suchou.
29. Nečistěte své domácí mazlíčky ani jiná zvířata vysavačem.
30. Pokud uslyšíte během používání skřípavý hluk z vysavače nebo pokud máte pocit, že sací výkon je slabší, okamžitě přístroj vypněte a vyčistěte všechny filtry.
31. **UPOZORNĚNÍ:** Při navíjení kabelu držte zástrčku. Během navíjení nedovolte, aby se kabel házel.
32. Tip: Pokud snížíte sací výkon, můžete podlahový kartáček snadno pohybovat na podlaze. Nastavte vysávání na minimum pro nábytek, na střední pro koberce a tvrdé podlahy. Nejvyšší nastavení použijte pouze na tvrdých podlahách v kombinaci s kartáčem pro tvrdé podlahy.

Univerzální vysavač (model 89980102) byl testován v souladu s EN 60312-1 a splňuje základní požadavky nařízení (EU) 666/2013 pro vysavače.

## DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. nožní spínač ZAP/VYP
2. regulátor sací síly
3. nožní pedál navíjení kabelu
4. ukazatel plného pytle
5. hadice
6. kovová teleskopická tyč
7. připojení hadice
8. kombinovaná hubice
9. blokovácí svorka předního krytu
10. podlahová hubice



## Funkčnost

1. Připojte hadici:  
Stiskněte adaptéry na obou stranách konce hadice a poté zastrčte hadici do zdířky k připojení hadice.
2. Prodlužovací hadici spojte s ohnutým koncem hadice.  
Připojte různé hubice popř. podlahové hubice k hadici k různým účelům čištění. Podlahová hubice má dva nástavce, jeden pro tvrdé/hladké a jeden pro měkké/textilní povrchy – zvolte si vhodný nástavec.
3. Zapínání:  
Přidržte zástrčku a vytáhněte kabel z navíjení, pak zastrčte zástrčku do zásuvky. Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda Vaše síťové napětí vyhovuje specifikacím zařízení.  
Šlápněte na nožní spínač ON/OFF k zapnutí vysavače. Pomocí regulátoru sací síly nastavte požadovanou sílu sání, dle funkce čištění.
4. Vypnutí vysavače:  
Po použití šlápněte na nožní spínač ON/OFF k vypnutí vysavače. Odpojte síťovou zástrčku a šlápněte na nožní spínač kabelového navíjení, kabel se automaticky navine.
5. K přemístění do další místnosti netahejte prosím vysavač za kabel. Vytáhněte zástrčku a přeneste vysavač za úchytku.
6. Tip: Pokud snížíte sací výkon, můžete podlahový kartáč snadno pohybovat na podlaze. Nastavte vysávání na minimum pro nábytek, na střední pro koberce a tvrdé podlahy. Nejvyšší nastavení použijte pouze na tvrdých podlahách v kombinaci s kartáčem pro tvrdé podlahy.

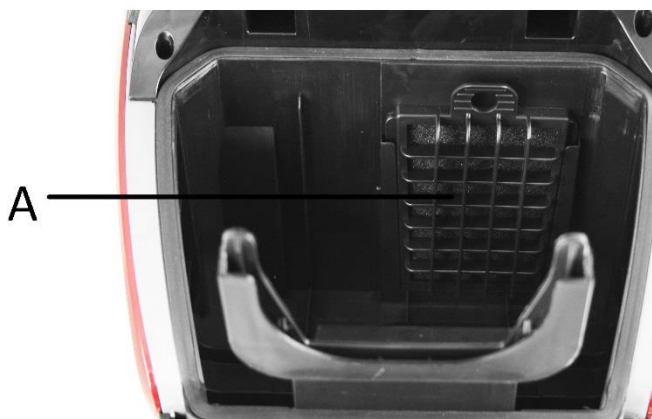
## PÉČE A ÚDRŽBA

Svítlí-li displej plného sáčku červeně, měl by se vyčistit nebo vyměnit za nový. Postupujte dle pokynů:

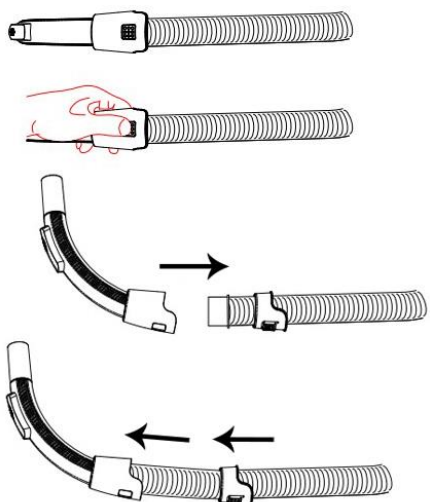
- a) Stlačením na uzavírací svorku otevřete přední víko krytu.
- b) Vyjměte sáček na prach.
- c) Sáček vyhoďte. Poté vložte nový, upevněte ho k držáku na sáčky a posuňte ho k určenému zásuvnému rámu.
- d) Uzavřete čelní kryt.

## UPOZORNĚNÍ:

1. Čelní kryt lze uzavřít teprve poté, až byl sáček vložen do správné pozice.
2. Ochranný filtr motoru (A) by se měl jednou ročně, anebo jakmile je viditelně ucpaný, vyjmout a opláchnout. Je-li poškozen filtr, měl by se použít nový filtr.
3. Výstupní filtr (Hepafilters) (B) je třeba vyčistit včas. Uvolněte mřížku a protřepejte filtr, abyste odstranili nahromaděný prach. Vložte filtr zpět a mřížku připevněte.



4. Pokud se sací výkon vysavače sníží, zkontrolujte, zda hadici neblokuje cizí předměty. Hadici můžete otevřít stisknutím čtvercové části na rukojeti hadice. Roztáhněte obě části od sebe a odstraňte všechny cizí předměty. Chcete-li hadici znovu sestavit, nejprve ji zasuňte do rukojeti a potom zacvakněte konektor na místo.



#### OZNAČENÍ SÍŤOVÉHO KABELU

UPOZORNĚNÍ: Nevytahujte síťový kabel, pokud uvidíte červené označení. Žluté označení ukazuje ideální délku kabelu.

UPOZORNĚNÍ: Před prováděním údržby nebo čištění vždy vytáhněte zástrčku.

#### Uložení:

Vysavač lze ukládat úsporně jak je zobrazeno níže.





### TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Příkon: 800W

### ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět prodejci. Navíc kromě práv kupujícího má kupující možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Během této doby nahradíme bezplatně všechny nedostatky opravou nebo výměnou, které jsou prokazatelně způsobeny závadou materiálu nebo chybou výrobce. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku.

U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají.

Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

### LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
www.moemax.com



## **SIGURNOSNE NAPOMENE**

Prije prvog korištenja obavezno pročitajte ove upute, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat Vašeg uređaja. Sačuvajte ovu uputu za korištenje kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu za korištenje.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
5. Prije ukopčavanja provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
6. Ako koristite produžni kabel provjerite je li isti pogodan za električnu potrošnju uređaja, jer u suprotnom može doći do pregrijavanja kabela i/ili utikača.
7. Ako uređaj ne koristite ili prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.
8. Osigurajte da kabel ne visi preko oštrih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
9. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
10. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.

11. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
12. Ne izvlačite i ne stavljajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
13. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. To bi moglo dovesti do strujnog udara.
14. Djeca nisu svjesna opasnosti uslijed pogrešnog rukovanja električnim uređajima. Stoga djeca ne smije koristiti električne uređaje, ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
15. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
16. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
17. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
18. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
19. Ne koristite pribor, koji nije preporučen od strane proizvođača, jer isti može prouzrokovati ozljede.
20. Ne stavljajte predmete u otvore. Ne koristite uređaj, ako je otvor blokiran. Držite otvore slobodne od prašine, vlaknaca, dlaka ili drugih predmeta, koji bi mogli reducirati strujanje zraka.
21. Ne usisavajte tvrde predmete s oštrim rubovima, kao što su staklo, čavli, vijci, kovanice itd.
22. Ne usisavajte vrući ugljen, cigarete, šibice ili druge vruće, goruće ili tinjajuće predmete.
23. Ne koristite uređaj bez vrećice ili filtera.
24. Budite posebno pažljivi pri usisavanju na stepenicama.
25. Ne usisavajte lako zapaljive i gorive tvari (tekući plin, benzin itd.). Ne koristite uređaj u blizini eksplozivne tekućine ili pare.
26. Ne usisavajte otrovne tvari (izbjeljivače na bazi klora, amonijak, sredstva za čišćenje odvoda itd.).
27. Ne koristite uređaj u zatvorenoj prostoriji, u kojoj se nalazi para od boja na bazi ulja, razrjeđivača, zaštitnog sredstva protiv moljaca, zapaljivih partikala ili druga eksplozivna ili otrovna para.
28. Držite Vaše radno područje suhim.

29. Ne koristite usisivač za čišćenje kućnih ljubimaca ili drugih životinja.
30. Ako tijekom upotrebe čujete škripanje usisavača ili ako se čini da snaga usisavanja slabi, odmah isključite uređaj, očistite sve filtere i zamijenite vrećicu usisavača.
31. **UPOZORENJE:** Čvrsto držite utikač prilikom namatanja kabela. Osigurajte da se kabel ne zavatlava prilikom namatanja.
32. Savjet: Ako reducirate usisnu snagu, lakše ćete upravljati podnom četkom. Za usisavanje namještaja podesite usisnu snagu na minimum, a za tepihe i tvrde podove na medium. Maksimalni stupanj usisne snage koristite samo za tvrde podove u kombinaciji s četkom za tvrde podove.

Univerzalni usisavač (model 89980102) testiran je u skladu s EN 60312-1 i udovoljava osnovnim zahtjevima propisa (EU) 666/2013 za usisavače.

## DIJELOVI I PRIBOR

1. Nožni prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Regulator usisne snage
3. Nožna tipka za namatanje kabla
4. Oznaka za punu vrećicu
5. Crijevo
6. Metalna teleskopska cijev
7. Priključak crijeva
8. Kombinirana mlaznica
9. Zaporna ručka prednjeg pokrova
10. Podni nastavak za usisavanje



## NAČIN FUNKCIONIRANJA

1. Spojite pribor crijeva:  
Pritisnite adaptere na obje strane završetka crijeva i umetnite crijevo u prihvat crijeva.
2. Produžno crijevo spojite sa savijenim krajem cijevi.  
Stavite različite mlaznice odn. podnu mlaznicu na crijevo, ovisno o potrebi. Podna mlaznica ima dvije funkcije, jednu za tvrde/glatke, a drugu za meke/tekstilne površine, odaberite koja Vam treba.
3. Uključivanje uređaja:  
Primite utikač i izvucite kabel iz mehanizma za namatanje kabla, zatim stavite utikač u utičnicu. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.  
Uključite uređaj pomoću nožnog prekidača za uključivanje/isključivanje. Podesite na potrebnu razinu pomoću regulatora usisne snage, ovisno o funkciji čišćenja.
4. Isključivanje uređaja:  
Nakon korištenja isključite uređaj pomoću nožnog prekidača za uključivanje/isključivanje. izvucite utikač iz utičnice i pritisnite nožnu tipku za namatanje kabla. Kabel se automatski uvlači.
5. Prilikom premještanja usisavača u drugu prostoriju ne povlačite kabel. Izvucite utikač iz utičnice i nosite uređaj za ručku.
6. Savjet: Ako reducirate usisnu snagu, lakše ćete upravljati podnom četkom. Za usisavanje namještaja podesite usisnu snagu na minimum, a za tepihe i tvrde podove na medium. Maksimalni stupanj usisne snage koristite samo za tvrde podove u kombinaciji s četkom za tvrde podove.

## NJEGA I ODRŽAVANJE

Ako se pojavi crvena oznaka za punu vrećicu, očistite ili umetnite novu vrećicu. Pritom slijedite sljedeće upute:

- a) Otvorite prednji pokrov kućišta pritiskom na zaporne ručke.
- b) Izvadite vrećicu.
- c) Bacite punu vrećicu. Uzmite novu vrećicu, koju ćete pričvrstiti na držač vrećice, a zatim ga umetnite u predviđeni okvir.
- d) Zatvorite frontalni pokrov.

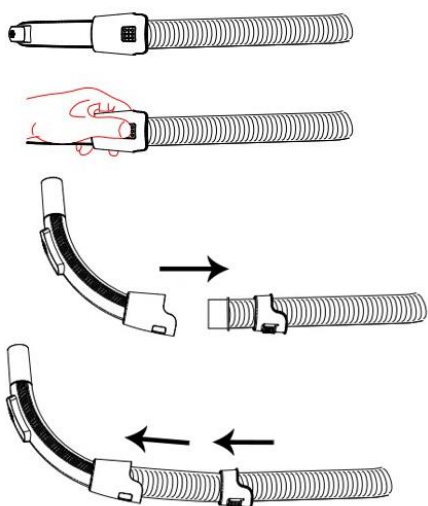
## NAPOMENA:

1. Frontalni pokrov možete zatvoriti samo, ako je vrećica pravilno umetnuta.
2. Zaštitni filter motora (A) trebalo bi dvaput godišnje ili u slučaju vidljivog začepljenja izvaditi i isprati. Ako je filter oštećen, umetnite novi filter.

3. Izlazni filter (hepailter) (B) treba na vrijeme očistiti. Da biste to učinili, otpustite rešetku i protresite filter da biste uklonili nakupljenu prašinu. Zatim vratite filter na mjesto i pričvrstite rešetku.



4. Ako se usisavanje usisavača uspori, provjerite blokira li crijevo neko strano tijelo. Crijevo možete otvoriti pritiskom na kvadratni dio ručke crijeva. Izvucite oba dijela jedno iz drugog i uklonite sve strane predmete. Da biste ponovo sastavili crijevo, najprije crijevo gurnite u ručku, a zatim ga pričvrstite na mjesto.



#### OZNAKA KABLA ZA NAPAJANJE

NAPOMENA: Ne izvlačite kabel za napajanje izvan crvene oznake, žuta oznaka označava idealnu duljinu kabla.

UPOZORENJE: Prije čišćenja ili održavanja izvucite utikač iz utičnice.

#### Odlaganje:

Ovaj usisavač zauzima malo prostora za odlaganje, kao što je prikazano u nastavku.



### TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50/60Hz

Nazivna snaga: 800W

### JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predložene računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

### EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o

zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
www.moemax.com

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita accidentări sau deteriorări ale aparatului și pentru a obține cele mai bune rezultate. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că îi înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestui manual de utilizare.

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele asociate acestuia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu acest aparat.
3. Operațiunile de curățare și întreținere care sunt în sarcina utilizatorului nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
5. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
6. În cazul în care folosiți un prelungitor, acesta trebuie să fie potrivit pentru consumul de energie al aparatului; în caz contrar, prelungitorul și/sau ștecărul se pot supraîncălzi.
7. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul și înainte de a-l curăța.

8. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
9. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de electrocutare!
10. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
11. Nu atingeți aparatul în cazul în care a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru de service autorizat în scopul reparării.
12. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
13. Nu încercați în niciun caz să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. Acest lucru ar putea duce la electrocutare.
14. Copiii nu sunt conștienți de pericolele legate de folosirea greșită a aparatelor electrice. Din acest motiv aceștia nu ar trebui să folosească aparatele electrice nesupravegheați.
15. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
16. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial.
17. Folosiți aparatul doar în scopul prevăzut.
18. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiiți.
19. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de către producător poate cauza leziuni corporale.
20. Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului. Nu folosiți aparatul dacă unul dintre orificii este blocat. Nu permiteți colectarea prafului, scamelor, părului și altor obiecte în orificiile aparatului, întrucât acestea ar putea împiedica accesul fluxului de aer.
21. Nu aspirați obiecte tari și ascuțite cum ar fi sticla, cuiele, șuruburile, monedele etc.
22. Nu aspirați cărbuni, țigări, chibrituri aprinse sau obiecte fierbinți, fumegânde sau arzânde.
23. Nu folosiți acest aparat fără un sac pentru aspirator sau fără filtru.



24. Acordați o atenție deosebită aspirării scărilor.
25. Nu aspirați substanțe ușor inflamabile (gaze petroliere lichefiate, benzină, etc). Nu folosiți aparatul în apropierea lichidelor explozive sau a vaporilor.
26. Nu aspirați substanțe otrăvitoare (înălbitori, amoniac, soluții pentru curățarea sistemelor de evacuare etc.).
27. Nu folosiți aparatul într-o încăpere închisă unde se pot crea vapori explozivi sau otrăvitori sau praf inflamabil din cauza depozitării vopselurilor pe bază de ulei, diluanților sau produselor pentru combaterea moliilor.
28. Păstrați suprafața de lucru uscată.
29. Nu aspirați animalele domestice sau alte animale cu acest aspirator.
30. Dacă, în timpul utilizării aspiratorului, auziți sunete ce imită un scârțâit sau observați că puterea de aspirare este scăzută, opriți imediat aspiratorul și curățați-i toate filtrele și înlocuiți sacul de aspirator.
31. **ATENȚIE:** țineți bine de ștecăr la înfășurarea cablului. Nu lăsați cablul să lovească obiectele din jur în timpul înfășurării.
32. Sfat: dacă micșorați puterea de aspirare, puteți mișca mai ușor duza pe suprafața podelei. Setați puterea de aspirare la minim pentru aspirarea mobilei, și la mediu pentru aspirarea covoarelor și podelelor tari. Folosiți setarea puterii maxime doar pentru podelele tari în combinație cu o perie specială pentru astfel de suprafețe.

Aspiratorul universal (modelul 89980102) a fost testat conform normei EN 60312-1 și întrunește cerințele de bază ale prevederii (UE) 666/2013 pentru aspiratoare.

## COMPONENTE ȘI ACCESORII

1. Întrerupător de picior de pornire/oprire
2. Regulator putere de aspirare
3. Pedală retractare cablu
4. Afișaj sac plin
5. Furtun
6. Tub telescopic din metal
7. Racord furtun
8. Duză combinată
9. Clemă de blocare pentru capacul frontal
10. Duză podea



## MOD DE FUNCȚIONARE

1. Conectați accesoriul pentru furtun:  
Apăsați pe ambele capete ale furtunului situat în adaptor și introduceți furtunul în bușca destinată acestuia.
2. Conectați tubul telescopic cu porțiunea arcuită a furtunului.  
Atașați diferitele duze pentru podea sau accesoriile furtunului pentru diferitele suprafețe de curățat. Duza pentru podea dispune de două setări, una pentru suprafețe rigide/plane și una pentru suprafețe moi/textile - alegeți-o pe cea potrivită.
3. Pornire:  
țineți ștecărul în mână și trageți de cablu din recipientul de stocare al acestuia; cuplați apoi ștecărul la priză. Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă tensiunea corespunde indicațiilor de pe plăcuța cu specificații tehnice.  
Apăsați comutatorul de pornire/oprire tip pedală pentru a porni aparatul. Setați puterea de aspirare cu ajutorul regulatorului de putere pe baza funcției de curățare dorite.
4. Oprirea aparatului:  
după utilizare, apăsați comutatorul de pornire/oprire tip pedală pentru a opri aparatul. Trageți de ștecăr și apăsați pedala de retractare cablu de pe recipientul de stocare al acestuia; cablul va fi retras automat.
5. Pentru mutarea aspiratorului în următoarea cameră, nu trageți de cablu. Scoateți întotdeauna ștecărul din priză și transportați aparatul cu ajutorul mânerului.
6. Sfat: dacă micșorați puterea de aspirare, puteți mișca mai ușor duza pe suprafața podelei. Setați puterea de aspirare la minim pentru aspirarea mobilei, și la mediu pentru aspirarea covoarelor și podelelor tari. Folosiți setarea puterii maxime doar pentru podelele tari în combinație cu o perie specială pentru astfel de suprafețe.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

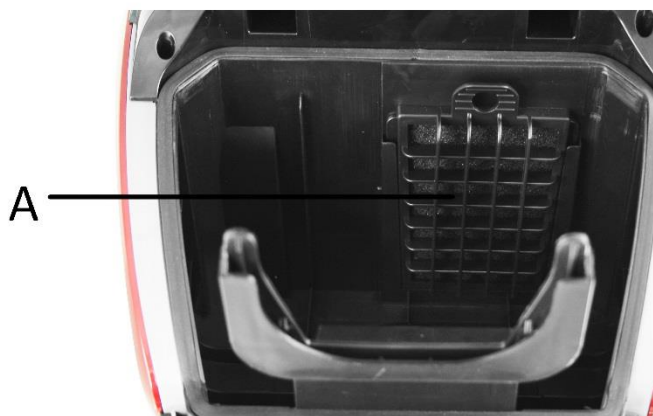
Atunci când afișajul pentru umplerea sacului de praf este roșu, sacul ar trebui curățat sau schimbat cu unul nou. Pentru aceasta, urmați aceste instrucțiuni:

- a) deschideți capacul carcasei frontale, apăsând butonul de blocare.
- b) îndepărtați sacul de praf.
- c) aruncați sacul atunci când este plin. Luați unul nou, fixați-l în recipientul pentru sac și împingeți-l în spațiul prevăzut pentru acesta.
- d) închideți capacul frontal.

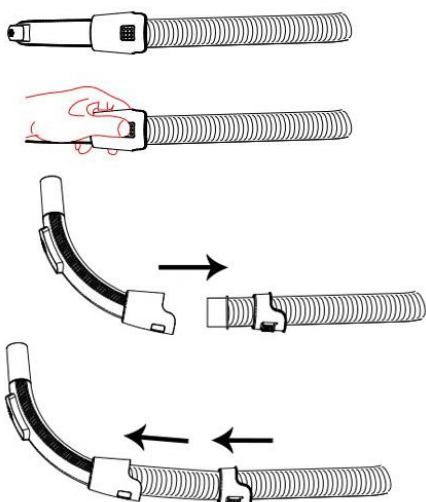
## INDICAȚIE:

1. Capacul frontal poate fi închis doar dacă sacul de praf a fost introdus în poziția corectă.

2. Filtrul pentru protejarea motorului (A) ar trebui dezamblat și spălat de două ori pe an sau atunci când înfundarea acestuia este vizibilă. În cazul în care filtrul este stricat, acesta ar trebui schimbat cu unul nou.
3. Filtrul de scurgere (filtru HEPA) (B) trebuie curățat la timp. Pentru a face acest lucru, desprindeți grilajul și scuturați filtrul pentru a îndepărta praful acumulat. Puneți apoi filtrul la loc și fixați grilajul.



4. Dacă puterea de aspirare este slabă, verificați ca niciun corp străin să nu fi blocat furtunul. Puteți deschide furtunul apăsând piesa pătrată de pe mânerul acestuia. Dezamblați cele două piese și îndepărtați orice corp străin din interiorul acestora. Pentru a reasambla furtunul, introduceți întâi furtunul în mâner și cuplați elementul conector.



#### MARCAJUL CABLULUI DE ALIMENTARE

INDICAȚIE: Nu trageți cablul de alimentare mai mult de cât semnalează indicatorul roșu al acestuia; marcajul galben indică lungimea ideală a cablului.

ATENȚIE: Înainte de curățarea sau mentenanța aparatului, deconectați-l întotdeauna de la priză.

#### Depozitare:

următoarele imagini arată modul în care aspiratorul poate fi depozitat pentru a economisi spațiu.



#### DATE TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V ~ 50/60Hz

Consum de putere: 800W

#### GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerepectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

#### Eliminare ecologică



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor.

■ Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
www.moemax.com

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń i uzyskać najlepsze rezultaty podczas stosowania urządzenia. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując urządzenie innej osobie, dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi.

Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji powodują utratę gwarancji. Producent / importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, zaniedbaniem lub użyciem niezgodnym z wymogami niniejszej instrukcji.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach (fizycznych, sensorycznych, umysłowych) lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane przez dzieci tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem.
4. Aby uniknąć zagrożenia, wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego powinien dokonywać producent, punkt serwisowy producenta lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
5. Zanim włożysz wtyczkę do gniazdka sprawdź, czy napięcie i częstotliwość są zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
6. Jeśli używasz kabla przedłużającego, musi on być dopasowany do zużycia energii urządzenia, gdyż w przeciwnym razie może dojść do przegrzania kabla przedłużającego i/lub wtyczki.

7. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
8. Uważaj, by przewód zasilający nie był przewieszony przez ostre krawędzie oraz trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.
9. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!
10. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka, trzymając za wtyczkę. Nie ciągnij za kabel.
11. Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadło do wody. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, wyłącz urządzenie i wyślij do autoryzowanego serwisu w celu dokonania naprawy.
12. Nie wkładaj ani nie wyciągaj wtyczki z gniazdka mokrymi rękami.
13. W żadnym wypadku nie otwieraj obudowy ani nie podejmuj samodzielnych prób naprawy urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.
14. Dzieci nie są świadome niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowej obsługi urządzeń elektrycznych. Z tego powodu nigdy nie powinny ich używać bez nadzoru.
15. Podczas użytkowania nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
16. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
17. Urządzenie wykorzystuj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
18. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
19. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może doprowadzić do obrażeń.
20. Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory. Nie używaj urządzenia, gdy jeden z otworów jest zablokowany. Chroń otwory przed kurzem, nićmi, włosami oraz rzeczami, które mogłyby zmniejszyć przepływ powietrza.

21. Nie zasysaj twardych lub ostrych obiektów takich jak szkło, gwoździe, śruby, monety itd.
22. Nie zasysaj gorącego węgla, papierosów, zapalek lub innych gorących, dymiących lub palących się obiektów.
23. Nie używaj urządzenia bez worka lub filtra.
24. Zachowaj szczególną ostrożność, odkurzając schody.
25. Nie zasysaj żadnych łatwopalnych lub palnych materiałów (płynny gaz, benzyna itd.). Nie używaj urządzenia w pobliżu wybuchowych cieczy lub oparów.
26. Nie zasysaj żadnych toksycznych materiałów (wybielacz, amoniak, środek do czyszczenia odpływów).
27. Nie używaj urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu, które wypełnione jest oparami farb olejnych, rozpuszczalników, środków przeciw molom, łatwopalnym kurzem lub innymi wybuchowymi lub toksycznymi oparami.
28. Miejsce pracy powinno być suche.
29. Nie czyść odkurzaczem zwierząt domowych lub innych zwierząt.
30. Jeżeli podczas użytkowania usłyszysz świszczący dźwięk dochodzący z odkurzacza lub jeżeli uznasz, że zmniejszyła się moc ssania, natychmiast wyłącz urządzenie, wyczyść wszystkie filtry i wymień worek.
31. **OSTRZEŻENIE:** Mocno trzymaj wtyczkę, gdy zwijasz przewód. Przewód podczas zwijania nie powinien poruszać się w niekontrolowany sposób.
32. Wskazówka: Zmniejszenie mocy ssania umożliwia łatwiejsze przesuwanie dyszy po podłodze. Do odkurzania mebli ustaw minimalny poziom mocy ssania. W przypadku dywanów i twardych podłóg wybierz średnią moc. Natomiast najwyższego poziomu mocy ssania używaj tylko do odkurzania podłóg twardych, po przymocowaniu do rury odkurzacza przeznaczonej do tego dyszy.

Odkurzacz uniwersalny (model 89980102) został przetestowany zgodnie z normą EN 60312-1 i spełnia podstawowe wymogi Rozporządzenia Komisji (UE) nr 666/2013 w sprawie odkurzaczy.



## CZĘŚCI I AKCESORIA

1. Nożny włącznik/wyłącznik
2. Regulator mocy ssania
3. Pedał nożny do zwijania kabla
4. Wskaźnik pełnego worka
5. Wąż
6. Metalowa teleskopowa rura
7. Przyłącze węża
8. Dysza kombi
9. Klamra blokująca przednią osłonę
10. Dysza podłogowa



## SPOSÓB DZIAŁANIA

1. Podłącz akcesoria do węża:  
Naciśnij na adapter na obydwu końcach węża i wciśnij wąż w otwór przyłączeniowy.
2. Podłącz wąż przedłużający z wygiętą końcówką.  
W zależności od tego, co chcesz wyczyścić, podłącz do węża dyszę lub dyszę podłogową. Dysza podłogowa wyposażona jest w dwie szczotki – do twardych/gładkich oraz do miękkich/materiałowych powierzchni – wybierz odpowiednią.
3. Włączanie:  
Wyciągnij przewód z komory, trzymając za wtyczkę, a następnie włóż wtyczkę do gniazdka. Przed podłączeniem urządzenia do prądu, upewnij się, że napięcie sieci zasilającej odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej.  
Nadepnij na nożny włącznik/wyłącznik, aby włączyć urządzenie. Biorąc pod uwagę to, co zamierzasz wyczyścić, ustaw regulator mocy ssania w odpowiedniej pozycji.
4. Wyłączanie urządzenia:  
Po użyciu naciśnij nożny włącznik/wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka i nadepnij na nożny przycisk zwijania przewodu. Przewód zostanie wciągnięty automatycznie.
5. Nie ciągnij za kabel w celu przemieszczenia odkurzacza do kolejnego pomieszczenia. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka i przenieś odkurzacza, trzymając za uchwyt.
6. Wskazówka: Zmniejszenie mocy ssania umożliwi łatwiejsze przesuwanie dyszy po podłodze. Do odkurzania mebli ustaw minimalny poziom mocy ssania. W przypadku dywanów i twardych podłóg wybierz średnią moc. Natomiast najwyższego poziomu mocy ssania używaj tylko do odkurzania podłóg twardych, po przymocowaniu do rury odkurzacza przeznaczonej do tego dyszy.

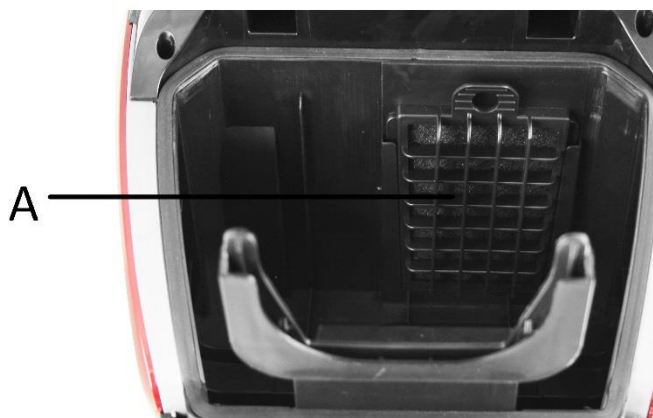
## PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Gdy wskaźnik pełnego worka robi się czerwony, worek należy wyczyścić lub wymienić na nowy. W tym celu postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami:

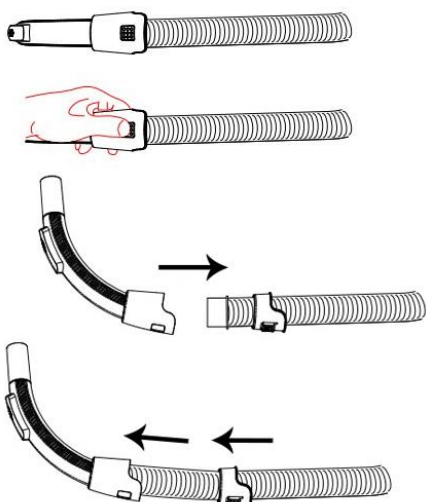
- a) Otwórz przednią pokrywę obudowy, naciskając na klips zamykający.
- b) Wyjmij worek na kurz.
- c) Wyrzuć pełny worek. Weź nowy worek, umieść go w uchwycie na worek i wsuń w przewidzianą do tego ramę.
- d) Zamknij pokrywę.

#### WSKAZÓWKA:

1. Pokrywę można zamknąć tylko wtedy, gdy worek został odpowiednio umiejscowiony.
2. Filtr ochronny silnika (A) dwa razy w roku (lub gdy jest widocznie zapchany) powinien zostać wyjęty i wypłukany. Jeżeli filtr jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony nowym.
3. Filtr HEPA (B) powinno się czyścić, gdy nadejdzie na to czas. W tym celu zdejmij kratkę i wytrzep filtr, aby pozbyć się nagromadzonego kurzu. Następnie ponownie włóż filtr i zamocuj kratkę.



4. Jeżeli moc ssania słabnie, sprawdź, czy wąż nie jest zablokowany przez ciała obce. Możesz go otworzyć, naciskając kwadratową część na uchwycie węża. Rozłącz części i usuń ciała obce. W celu ponownego złożenia węża wsuwaj go w uchwyt, aż zaskoczy.



#### OZNACZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

WSKAZÓWKA: Nie wyciągaj przewodu zasilającego poza czerwone oznaczenie. Żółte oznaczenie pokazuje idealną długość przewodu.

OSTRZEŻENIE: Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, zanim przystąpisz do pielęgnacji lub prac konserwacyjnych.

#### Przechowywanie:

Odkurzacz można przechowywać w sposób oszczędzający miejsce (tak, jak przedstawiono to poniżej).



#### **DANE TECHNICZNE**

Napięcie robocze: 220-240V~ 50/60Hz

Moc: 800W

#### **GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

#### **USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU**



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego

ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)